

# LA LUCHA

Diario defensor de los intereses provinciales

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

En la capital, 4'50 pesetas trimestre; fuera de la capital, 5 pesetas trimestre; extranjero, 30 pesetas año. Número del día, 18 céntimos; Jd. atrasado, 25.  
ANUNCIOS Y COMUNICADOS A PRECIOS CONVENCIONALES

Año XXXIV

Redacción y Admon.  
CALLE DEL PAVO, NÚMERO 6

Gerona, viernes 19 de Agosto de 1904

Dirección telegráfica  
LUCHA - GERONA

Núm. 8.317



Variedad surtido de lámparas  
y accesorios de lampistería  
Globos, pantallas,  
Tubos inrompibles,  
tulipán, parabúmp, etc.

Especialidad en la fabricación de CAPUCHONES para la incandescencia

Mecheros, BRAY'S, AUER, KERN.—Hornillos, cocinas y estufas para gas.—Estufa CLAMOND.—Encendedores automáticos y eléctricos.—Timbres eléctricos.—Tubo metálico flexible.  
Instalaciones completas de gas y de timbres eléctricos.

## EL TEATRO

COMO MEDIO

## EDUCATIVO

Lema: Surge et ambula

Continuación

Los dramas son piezas anatómicas, momentos del alma social, trozos de vida, transportados a las tablas. Y si es verdad que en los impetuosos embates de la vida, con el dolor y el sufrimiento se templan las almas y se forman los hombres, nada como el teatro, como el drama para educar a las muchedumbres; para educar a las familias, para educar a los individuos.  
¿Pero, todo el teatro es educador? ¿Es educador Neroni, cantando en las tablas aclamando por una multitud de imbéciles? ¿Eran educadores de multitudes los Autos sacramentales, representados en las ferias españolas al tramonto de la Edad Media? ¿Eran educadoras las pésimas farsas francesas de los siglos XV y XVI? ¿Son educadores de muchedumbres los Vandevilles cancanescos del teatro francés, y su remate, el degenerado e insulso género chico español? No; todo arte prostituido encanalla a los muchedumbres, como no las educa tampoco todo lo que sea fiel reflejo de un arte convencional y frío, retratando una vida artificial y jamás sentida. Son altamente educadores Esquilo y Sófocles. Los gritos de cólera de Prometeo, encadenado en la roca del Cáucaso por voluntad de Júpiter, llegan hasta nosotros; llegan hasta nosotros las imprecaciones contra los dioses, que como dioses, antiguos o modernos, siempre destruyen y siempre torturan. Es educadora la obra de Eurípides, de Menandro, de Aristófanes, y esa obra del pueblo griego llega hasta nosotros con eflorescencias de vida, arte, que no envejece por estar inspiro en los eternos, continuados momentos de la vida humana. Es educador Shakespeare, en su *Rey Lear*, en *Hamlet*, en *Julio César*, en *El Mercader de Venecia*, es educadora la tragedia de Racine. Y acaso no es educador Schiller, investigando el fondo de la conciencia íntima? Es altamente educadora la obra de Goethe el *anatómico*. Y Molière y Beaumarchais educan al pueblo con su aguda sátira. Y es educador en nuestra patria Calderón de la Barca, haciendo rugir con voz de hombre al Alcalde de Zalamea y es educador Fray Félix Lope de Vega, amotinando Fuente Ovejuna y haciéndole tomar la justicia por su mano.  
Después de atravesar una etapa de decadencia, llegamos a nuestros días. Allí en el Norte de Europa, envuelto por las brumas de la Noruega Septentrional, aparece la gigantesca figura de Ibsen, el gran innovador, haciendo resonar su voz augusta. Destruye Ibsen el teatro de polichinelas, empujando a las muchedumbres, y da a la escena seres llenos de vida, que se mueven, no por procedimientos mecánicos, sino co-

mo se mueven los hombres, agitados por las pasiones, chocando unos con otros, impelidos por el deseo y la necesidad, como las almas condenadas en el Infierno de Dante. Que hermoso despertar! Que sublimada renacimiento! La obra de Aristófanes y de Shakespeare tiene continuadores: Hervieu, Mirbeau, Giacosa, Bjornson, Tolstoi, Schmitzler, recogen las palpaciones de la muchedumbre, los momentos psicológicos del individuo y las trasladan a las tablas, conmoviendo y revolucionando el alma social. ¿Se quiere algo más educador?  
Pero ¿cómo es posible, diréis, que el ser abyecto, que la multitud encanallada, acuda a ese teatro para buscar su propia regeneración? ¿Acaso comprenderá ese drama? No; hemos visto acaso a la multitud indignarse en la escena del mítin de *El Enemigo del pueblo*, cuando el doctor Stochmann apostrofa a los oyentes? ¿Será este arte exquisito a propósito para paladares burdos y estragados?

Todo consiste en saber educar a la muchedumbre para que acuda a ese teatro, apartándole del arte convencional y para eso no es necesaria otra cosa que darle facilidades. Si acude al teatro, la obra educadora se realiza por sí sola. Vamos a poner un ejemplo. Reunamos un grupo de treinta o cuarenta individuos aficionados a la música fácil de ritmo, que se adapta al oído sin el menor esfuerzo; les conduciremos a un gran concierto, cuyo programa lo formen la gran Sinfonía Pastoral de Beethoven, composiciones de Haydn, de Mozart, de Wagner. Contemplámonos primero, el fastidio insufrible de los neófitos, su incompreensión ante aquellos sublimes torrentes de notas que llevan envueltos en sí toda el alma de la Naturaleza; pero después de un día y otro, día de asistir a las audiciones musicales, veréis que principiarán a escuchar con atención, después escucharán con arrojamiento y por último con entusiasmo. Realizado el milagro—llamémoslo así—acompañad al mismo grupo de individuos a escuchar la música de ritmo fácil, para ellos antes única comprendida, y comprenderán cuán engañados estaban y huirán de la mala música de la misma manera que se huye de una mala casa.

Pues así en todo. Dad facilidades para que acuda a presenciar el drama humano, el pueblo ignorante educado en el arroyo, a la intemperie y el pueblo encanallado educado en el claustro con vaho de incienso, y veréis como se va perfeccionando el alma colectiva.

La palabra teatro, encierra en sí la idea de expansión y deleite. Para expansionarse y deleitarse acude el hombre al teatro, acompañado de su familia, de sus amigos. Y allí acude el obrero, y allí acude el burgués y allí acude el aristócrata. Se reúnen todas las clases sociales, para un determinado fin. Uos acude por puro pasatiempo y otros para ver y lo que entra por los

ojos y por los oídos—que es como se debe educar—se discute en el hogar y lo que un momento en el teatro ha hecho conmover, hace después reflexionar y pensar. Por propio instinto el gusto se perfecciona, se afiligrana y se complace saboreando lo exquisito. Aquellos que tienen el gusto pervertido no comprenderán primero los conceptos del genio, pero acostumbrándose, cada vez más descubrirán nuevos horizontes y el antes aficionado a las chavacanas de un teatro estúpido y falso, comprenderá la grandeza del arte y habrá educado su alma.

Influye en la vida del hombre la conversión con un nécio. Es grande la influencia del teatro sobre las muchedumbres. Ved la concurrencia habitual que asiste a los espectáculos públicos. En los toros, el público, impresionado su alma por el bárbaro espectáculo, grita, voces, suenan al aire voces obscenas, palabras soeces, dichos vulgares y de mal gusto. Ved las tablas del cafetín, donde danza la mujer anémica: griterío, blasfemias y puñetazos. Contemplad una obra del género chico, y el público es parlero, alborotador. En cambio, ved, con que una atención se escucha una obra de Gacasa o de Hervieu, con que religioso silencio! Así debía escuchar el pueblo griego las finezas de Aristófanes.

En el teatro, en el verdadero drama se adivina la vida a través de tan múltiples aspectos que ni el libro ejerce tanta influencia para la obra educadora de las multitudes y los pueblos. Por eso creen algunos que es más trascendental y más revolucionaria la obra de Ibsen, que la obra de Zola, los grandes iconoclastas, los colosos de la edad contemporánea.

(Concluirá)

## RETIRADA DE CONCEJALES

Está llamando la atención la retirada de concejales. Apenas un edil vese molesto por algún plan premeditado saíale a la inversa de cuanto deseaba, anuncia su retirada. Han anunciado su retirada los señores Monsalvatje, Sambola; ahora la ha anunciado el señor Encasa.

Muy bien. Es la mejor manera de atender los intereses del público: anteponer el amor propio a la administración pública.

El «yo» tan sagrado cuando se trata de intereses particulares; individuales, débese borrar cuando tratase del común provecho. Anunciar una retirada es confesar la falta de alientos para la lucha, la falta de iniciativa y la falta de ideas. Un hombre solo puede luchar contra toda una corporación y aguantar la arremetida cuando la hay. Si se le calumnia siempre puede recordar las palabras de un genio: «perezca mi nombre en la infamia y sálvese la patria».

Pero no todo el mundo tiene la suficiente energía para así expresarse; ni el suficiente desarrollo viril.

Pues entonces, no gallear si carecéis de espolones, señores ediles en retirada.

## DOS DIAS DE aventuras

¡Tilín, tilín!... Sonó el timbre de la puerta, salió la muchacha a abrir y entró mi buen amigo, el teniente Millán, diciendo:

—Prepárese usted, que a las seis salimos de Gerona de expedición, y nos dirigimos...

—Al Polo Sur, en busca del nuevo continente.

—Usted se chulea, querido; no vamos al Polo Sur ni al Polo Norte ni a ningún polo, pero hemos preparado dos días de aventuras.

—Por el centro del Africa?

—Por esos pueblos de la provincia, y por esos bosques y montes, valles, cañadas, breños, gargantas, pinares, etc., etc.

—Eso me gusta, porque en plena naturaleza, libre de los convencionalismos sociales, respirando a bocanadas el oxígeno que tonifica y nutre los pulmones, ensanchando los bronquios, purificando la sangre que se siente circular más libremente por nuestras venas... es donde me encuentro muy a mi gusto. Nada, amigo Millán, acepto... ¿cuándo es la partida?

—Esta tarde, a las seis saldremos de Gerona. Llevaremos las escopetas, porque cazaremos algo... todo lo que permite la veda.

—Llevaré la escopeta, pero usted ya sabe amigo mío que no es de las cosas que más me agrada privar de la vida a nadie... Cuando la Naturaleza concede con su energía al ser, el tránsito a la vida, me parece una anomalía, algo así como un crimen arrebatarse violentamente la vida a esos seres que nos nutren... y aún cuando no soy partidario decidido de los pensadores modernos que sostienen que día llegará en que el hombre no vivirá más que de vegetales, siento mucho ver esas convulsiones agónicas en las que se retuercen con desesperación esos pobres animales que a millares se sacrifican para nutrir con su sangre la sangre del hombre.

—Bueno, bueno, déjese usted de filosofías y a lo que importa... Nos vá a servir de guía, Mero, el hijo del carretero de San Esteban, no muchacho que corre por el monte lo mismo que una liebre y que conoce los bosques que recorreremos, como conoce usted las calles de Madrid... Nos acompañará además otro práctico que vale mucho, Pedro Pellicé, y verá usted que agua más pura y cristalina beberemos en el fondo de los bosques, rodeados de vegetación espléndida, que se amuralla formando bóvedas y allí no penetran los rayos del sol.

—Todo eso me seduce y me encanta... pero cuidado con matar, ¿eh?

—Hombre, si se pone a tiro una tortola, ¿porqué no?

En fin, nos vestimos a lo golfo, con una ropilla ligera y deteriorada como para ir por el monte y a las seis, salimos de Pedret, acompañados también del amigo Roviralt que es un buen conocedor de todos estos pueblos de la provincia.

Emprendimos la marcha por la carretera de Francia, y andando nos sorprendió la noche en el campo... una noche sin luna, que me ocasionaba a mí una de tropezones interminable, siendo un verdadero milagro que no rodara a algún precipicio en alguno de aquellos tropiezos por veredas ásperas y angostas, resbaladizas unas, quebradizas otras... Serían las nueve de la noche, cuando la vista perspicaz de nuestro guía descubrió en el bosque, el lado del camino, unos bultos que el nos dijo que eran sospechosos.

Yo, exaltada la imaginación por lo fantástico del paisaje envuelto en esa sombra especial que produce la noche en el bosque, con aquel silencio solo interrumpido por el canto monótono del grillo y de la cigarra, me creí que nos hallábamos en Sierra-Morena, y aquellos bultos que se notaban eran bandidos feroces con los que leíamos que batirnos denodadamente... Así lo expuse a mis compañeros y el guía nos dijo:

—Esos bultos que hay en el bosque, son hombres de carne y hueso, que hacen el dormido porque nos han visto armados, pero creo que se trata de una cuadrilla de ladrones.

—¡Caramba! ¡ladrones en cuadrilla a tres horas de Gerona?

—Lo que usted oye... Y creo que son los mismos que hace dos días asaltaron la casa



llamada del Canó, del distrito de Viladomiu, llevándose todo el dinero que tenían los amos, que se hallaban fuera en los labores del campo.

—Y esa pobre gente habrá quedado arruinada?

—Completamente.

—Pues si me dice usted eso, cuando hemos pasado á pocos pasos de ellos, me parece que les meto un escopetazo entre ceja y ceja, para que no les quedara más gana de asaltar fincas...

Y seguimos andando, andando siempre, sin tropezar con alma viviente, ni ver un guardia civil y ni un individuo siquiera del somatén... Realmente es un abandono grande en el que están estos pueblos y caseríos y yo me permito dirigir un ruego al dignísimo gobernador civil de la provincia, suplicándole que destine dos ó tres parejas por estos sitios, pues desde Gerona á San Esteban la vigilancia es muy poca y habrán de repetirse estos hechos, ya que los individuos del somatén brillan por su ausencia, demostrando que el somatén por aquí es perfectamente inútil... Yo que conozco el celo del ilustrado gobernador de la provincia, tengo la seguridad de que verá atendido mi ruego en bien de esas pobres gentes que viven aisladas en el bosque, expuestas á la ferocidad de media docena de foragidos... Y ¡gracias á Dios!... ya se divisa el pueblo de San Esteban, allí haremos noche y descansaremos... que buena falta hace... Después de una media hora de ascensión penosísima, ¡por fin! llegamos al pueblo... Yo llegaba sediento, con la lengua fuera, torva la mirada, secas las fauces, así es que me precipité á un botijo con ansia indescriptible y bebí, bebí, hasta que no quedó gota... Me quedé ya más tranquilo y me dejé caer sobre una silla completamente extenuado... Esto de viajar un rató á pié y otro andando, siempre por cuesta, no es tan delicioso como parece, aún cuando el oxígeno sea puro, sano y se ensanchen los pulmones... San Esteban es un pueblecito pequeño situado en la cima de una montaña y una vez en él, ofrece una vista muy pintoresca... La mirada se extiende por extensos olivares y montes cubiertos de pinos y cuando al día siguiente, á la salida del sol, lo contemplaba, mi espíritu gozaba lo indecible con aquel panorama hermoso y dejaba correr libremente á mi imaginación, no contenida entonces por nada ni por nadie... ¡Qué soberanamente hermosa es la Naturaleza!... ¡Qué grandiosamente bella es la libertad! me decía yo entonces... ¡Dichoso del que puede proporcionarse á menudo estos placeres sencillos é incomparables!... ¡Bendita sea la independencia!

Recorrimos el pinar extenso, atravesamos valles, y desde las cuatro de la mañana que nos levantamos, hasta las diez y media no paramos de andar, haciendo alto, en un valle frondosísimo, en donde corría una fuente de agua fresquísima y muy saludable que bajaba de entre las rocas de la montaña. Le pregunté á nuestro guía Mero el nombre de aquella fuente y me dijo que se llamaba la fuente de las Monjas. Mi amigo Millán, confeccionó allí un arroz con pollo que estaba superior y como el apetito era excelente y el sitio no podía ser más agradable, comimos y bebimos con gran avidez... y yo me hubiera traído la fuente á casa. Reposamos un buen rato, y después seguimos la excursión acompañados también de Pedro Pellicé que es un galgo mallorquí incomparable, pues nos descubrió madrigueras, cados, levantó conejos que dejamos correr tranquilamente, pues no me gusta destrozar una cría, por el sólo gusto de matar un conejo y yo respeté la veda porque creo que debe respetarse... Tortolas se mataron unas cuantas por aquello de comer caza fresca... y la verdad, me supieron á gloria.

Cuando caminábamos por unas sendas muy intrincadas, Pellicé, dijo bruscamente: —Aquí fue.

—¿Y qué fue ello?

—Un día, venía mi *noya*, una *noya* de 17 años, fresca, garbada y guapota, aunque me esté mal el decirlo, por este camino... De pronto un hombre, no un hombre, no, una bestia, una fiera agarró á mi *noya* por

la cintura y quiso destrozar villanamente un capullo virginal... Ella se resistió bravamente, luchó con aquel salvaje, gritó con todas sus fuerzas que eran muchas, pues la desesperación le daba energías sobrehumanas... La *noya* luchaba como una fiera, pero al fin hubiera sucumbido y aquella mala bestia, hubiera satisfecho sus brutales pasiones, rasgando una honra si á los gritos de mi pobre *noya* no hubieran acudido en su auxilio gente de estos contornos que hicieron escapar al salvaje sin haber logrado sus criminales propósitos... Esto ocurrió el 23 de julio, pasado y como yo me tropezara con ese cobarde, le abrí un boquete en el pecho que se le escababan las malas pasiones...

Y se pasó el día agradablemente, saliendo el día siguiente á las cuatro de la mañana en un vehículo del carratero de San Esteban, de quien guardo agradable recuerdo, pues es un abuelo muy simpático, que adora á sus hijos; Mero es uno de ellos, el otro es soldado de caballería y diera aquel pobre anciano por verlo á menudo, todo le que tiene... Cuando me hablaba de sus hijos lloraba de emoción... ¡Que hermosos y que grande es el verdadero cariño paternal! El carro nos dejó en Mediá, allí tomamos la tartana y ya estamos de vuelta, dispuestos á nuevas expediciones, con tan buena compañía... Desde que he llegado no hago más que dormir y tengo en las pies cinco ó seis ampollas que me hacen ver las estrellas, aunque está nublado.

Eduardo Carque.

## Ferrocarriles transpirenaicos

En la asamblea de Alcaldes celebrada en Barcelona con objeto de tratar de la construcción de las proyectadas vías ferroviarias transpirenaicas, aprobáronse las siguientes conclusiones:

La asamblea dando testimonio de la solidaridad de todos los intereses de Cataluña y convencida de la necesidad de la construcción de los ferrocarriles de Saint Gironés á Lérida y de Ax-les-Termes á Puigcerdá y Ripoll para el desenvolvimiento de su riqueza, acuerda:

1.º Comunicar al Gobierno de Su Majestad la complacencia con que ha visto Cataluña la actividad impresa á las negociaciones internacionales relativas á los ferrocarriles pirenaicos y su resultado favorable para todas las comarcas interesadas sin indebidamente pretericiones y expresarle su deseo de que la gestión diplomática pendiente todavía y la parlamentaria ulterior se lleven á cabo con igual actividad y criterio de justicia.

2.º Que la subvención que se conceda para cada una de las líneas, sea en la cantidad proporcionalmente necesaria para su construcción, y variado si fuese necesario la ley del Noguera-Pallaresa en tal sentido.

3.º Empezar en todo el territorio de Cataluña, y singularmente en las comarcas que han de atravesar los ferrocarriles de Noguera-Pallaresa y de Puigcerdá-Ripoll, una activa campaña en pro de su inmediata construcción, procurando, especialmente la aportación de capitales con tal objeto, y en su día todas las facilidades posibles por parte de los propietarios interesados á los efectos de la expropiación.

4.º Dirigirse á las Diputaciones de las cuatro provincias catalanas manifestando el vehemente deseo de que se pongan de acuerdo para contestar á la información abierta para formar el plan general de ferrocarriles secundarios que ha de subvencionar el Estado, y á fin de que en su día pueda ser la mancomunidad de las Diputaciones catalanas la que se encargue de la construcción de los ferrocarriles secundarios de Cataluña.

5.º Constituir una junta magna compuesta de todos los alcaldes de Cataluña ó sus delegados y una comisión permanente con carácter ejecutivo, formada por los alcaldes de Gerona, Tarragona, Lérida y Barcelona, con amplias atribuciones para llevar á término lo acordado y tomar cuantas iniciativas juzguen conducentes al bien de Cataluña ó de alguna de sus comarcas, formando un comité ó comisión especial que para cada caso estime más oportuno y desde luego una comisión ejecutiva especial para cada una de las líneas del Noguera-Pallaresa y de Ripoll á Puigcerdá, autorizándose á la mesa para designar las personas que han de formar parte de cada una de dichas comisiones.

En el acto de la Asamblea representaron á esta provincia, el presidente de la Diputación provincial don José Puig; el diputado á Cortes por Olot, don Francisco Albé; el presidente de la Cámara Agrícola del Ampurdán don Eusebio de Puig, el diputado á Cortes por La Bisbal, don José M.ª Vallés y Ribot y varios alcaldes.

## ANUARIO DE LA Exportación INDUSTRIA Y COMERCIO.

Representantes en esta provincia: ROMÁN JORI y JOSE BONFILL Pavo, 6, GERONA.

## NOTICIAS

El Gobernador civil ha firmado las siguientes providencias:

Pasando á informe de la Comisión provincial los presupuestos carcelarios ordinarios para 1905 del partido de La Bisbal y adicionales refundidos de 1904 de los partidos de La Bisbal y Gerona.

Autorizando el presupuesto adicional ordinario de 1094 del Ayuntamiento de Rabós de Ampurdán.

Aprobando el reparto de arbitrios extraordinarios del Ayuntamiento de Navata.

Autorizando el presupuesto adicional del ordinario de 1904 del Ayuntamiento de Rindarenas.

Autorizando al Ayuntamiento de Monells para establecer arbitrios extraordinarios por medio de reparto.

En el vuelto de anteayer referente á las providencias firmadas por el Gobernador apareció haberse aprobado el presupuesto de Cassá en vez de Corsá como debía decir.

Esta mañana debe verse en juicio oral y público, en nuestra Audiencia, la causa que por supuestas injurias á la autoridad por medio de la imprenta se sigue contra nuestro compañero don Román Jori.

Está encargado de la defensa el abogado don José Catalá.

## Rafael Colomé

SE DAN LECCIONES A DOMICILIO CALLE DE LA FORSA, 22, 3.º, 1.ª

Escriben de Bañolas dando cuenta del concierto dado en aquella villa por el «Orfeo Girón» habiendo quedado satisfecho el público del acierto de los ejecutantes interpretando las piezas de su repertorio.

La señorita Pernal cosechó muchos aplausos en algunos solos cantados con mucha entonación y bien timbrada voz.

El alcalde de Puigcerdá y las más importantes entidades de la comarca han telegrafiado al señor Maura interesándose por una solución favorable al ferrocarril transpirenaico que interesa á la provincia de Gerona.

Contestó el presidente en términos favorables á la pretensión.

En reunión magna habida en el Ayuntamiento de Puigcerdá el día 14, á la que asistieron, bajo la presidencia del alcalde de dicha villa, los consejeros del Arrondissement de Saillagouse MM. B. rre y Aris, junto con los alcaldes de los municipios enclavados en la Cerdania francesa y los de la Cerdania española, se acordó el nombramiento de tres Comisiones gestoras formadas por los siguientes señores.

Comisión de la Cerdania francesa: M. Emmanuel Brousse, consejero general en Perpignan; M. Jean Barrera Balle y M. Michel Aris, consejeros de Arrondissement.

Comisión de Puigcerdá: presidente, alcalde don Pedro Puig, don José M.ª Martí y don Armengol Ferrer y Saló; secretario, don Eugenio Esteva Denlofeu.

Comisión de Barcelona: don Salvador Andreu, don Agustín Masaut y don Fran-

cisco Simón; secretario, don Rafael Gay de Montellá.

Se vende un acreditado establecimiento de comestibles, propiedad de la señora viuda de Francisco Blusa, situado en la Rambla de Pl Margall, núm. 15.

Hanse recaudado 85 pesetas en la suscripción abierta para sufragar los gastos que implicaba su regreso á Barcelona, de los artistas que componían una compañía de pantomima y que con escasa fortuna trabajaron en los Jardines de Novedades.

En la plaza de Caldas de Malavella sostuvieron una reyerta varios jóvenes, quedando heridos de la cabeza, dos de ellos llamados Esteban Prats y Florencio Alsina.

Suma y sigue.

En un monte alcornocal de Solius, propiedad de don José Malagrida, declaróse un incendio, siendo sofocado á los pocos momentos, merced al pronto auxilio prestado por el vecindario.

También se han quemado algunas hectáreas de monte alcornocal, en Llagostera, propiedad de don José M.ª Vidal de Llobatera.

Cualquiera persona que quiera hacer un Seguro sobre la vida con toda clase de ventajas y garantías morales y materiales á causa de los valiosos elementos de que dispone, exclusivos del país, puede dirigirse á la sin rival *La Mutua Ibérica*, domiciliada en Barcelona.

Para más detalles dirigirse al representante é inspector de la provincia don José María Vila, procurador de los tribunales, Travesía de la Auriga, 2, 2.º, Gerona, (frente á la Arrendataria de tabacos).

La tarde del lunes último desencadenóse una furiosa tempestad de truenos, seguida de piedras de gran tamaño, principiando más arriba de Besalt, siguiendo los términos municipales de Besalt, Mayá, Lladó, Navata, Ordís, Borrassá, Garrigás y otros términos, arrasando viñedos y otros cultivos, siendo enormes los perjuicios causados por la piedra.

Después de la sequia, el pedrisco, y después el recaudador. ¡Pobres labradores!

El ingeniero jefe del servicio agronómico en esta provincia, nuestro querido amigo, señor Ullastras, contraerá en breve matrimonio con la bella y distinguida hermana del conocido banquero de esta ciudad don Fernando Coll.

Dámosles por anticipado nuestro enhorabuena, obispetes, con y lanquevamos.

El abogado don Emilio Ferrer y Trull ha trasladado su despacho á la calle Travesía de la Auriga, 2, 2.º, (frente á la Compañía Arrendataria de Tabacos).

Los sociedades corales de esta ciudad han regalado un lazo con una dedicatoria á la sociedad «Amigos de Tarras» que nos visitó el pasado lunes.

Mañana debe dar en el Casino España de Port-bon la segunda conferencia de física experimental el secretario del Instituto de Figueras don Luis M.ª Jordi.

Don Enrique Moner, procurador de los tribunales, ha trasladado su domicilio á la CALLE DEL PROGRESO, n.º 18, 2.º.

«La Sociedad Anónima «Agua y Sales de Mediana de Aragón» agradecida al creciente favor que le dispensa el público adquiriendo con preferencia sus productos, ha creído cumplir un deber de gratitud con este, procurando que su uso esté al alcance de todos y con este fin ha puesto á la venta la *Cajita Ideal* conteniendo 25 granos de sus incomparables Sales, dosis más que suficiente para una purga».

La Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española, como prueba de gratitud por el servicio prestado á la misma por los automáticos avisadores de incendios «Fénix» instalados en sus oficinas y almacenes, denunciando oportunamente un incendio iniciado peligrosamente en ellas, ha recompensado al inventor señor Vila Fornas con



la Medalla de Oro de la benéfica Institución.

Antes Fundación Gallor y C.ª está instalado el taller moderno Gerunda dispuesto a aceptar empresas de trabajos de carpintería.

Porvenir, 1, Gerona,

El mejor remedio para las enfermedades del hígado, del bazo ó de los riñones, en baños templados con «Sales de Mediana de Aragón.» Encuentran el alivio desde el primer baño y bastan muy pocos para la total curación.

El FERRO-QUINA-BISLERI vence las anemias.

El agua mineral de mesa NOGERA-UMBRA, está indicada para los catarros de la vejiga.

¿Queréis curar las fiebres palúdicas? Usad el ESANOFELE.

El FERRO-QUINA-BISLERI devuelve las fuerzas á los convalecientes.

Con el uso continuo del agua mineral de mesa NOGERA-UMBRA se combate la obesidad.

El mejor anti-palúdico conocido es el ESANOFELE.

¿Tenéis cariño á vuestro salud? Tomad el FERRO-QUINA-BISLERI.

El agua mineral de mesa NOGERA-UMBRA es refrescante, digestiva y gaseosa.

Más de mil médicos españoles han certificado las excelencias del antipalúdico ESANOFELE.

Quien usa el FERRO-QUINA-BISLERI come con apetito.

LA LUCHA se vende en Barcelona, kiosko de Salvador Sanz, Rambla de Canaletas.

CARBURO de primera á precios reducidos. —R. MULLERA, Rambla Verdader (antes Paso de la Paja), Gerona.

## CLÍNICA MANAUT

### DISPENSARIO ESPECIAL

para la curación de estreñec's, fistulas, llagas, tumores y toda clase de afecciones de la rina.

#### Consultas de 6 á 8 de la tarde

Tratamiento seguro, rápido y radical de las enfermedades de la matriz, ovarios y anejos (catarros, flujos, irritaciones y tumores) y todas las expresadas de la mujer.

#### Consultas de 11 á 1 de la mañana

CASA DE CURACION.—Curaciones quirúrgicas á precios muy reducidos. Habitación especial para enfermos operados. Consultas por escrito mediante el envío de cinco pesetas por correo.

Conde del Asalto, 34, Barcelona

Nota. Nadie se opere sin consultar antes con esta casa. La única casa de curación situada en planta baja. Servicio permanente, luz eléctrica, vigilancia rigurosa, economía y reserva ABSOLUTA.

JUAN CARRERAS MEDICO CIRUJANO

ENFERMEDADES NERVIOSAS

Consulta de 11 á 1

CORT-REAL, 4, 1.

### PAPEL DE FUMAR

MARCA Diumenge

de venta en los mejores estancos

DE ESPAÑA

Representantes: En Barcelona, Rambla del Centro, 30, y en Gerona, Vila é Hijo, calle del Progreso, 11.

### «La Northern»

Compañía inglesa de seguros contra incendios fundada en 1836 con un capital de 3.000.000 l. Esta compañía tiene la ventaja que el asegurado puede cada año rescindir el contrato, mientras que la compañía se obliga á mantenerlo por diez años.

Dirigirse al representante en esta capital don Luis Llongarria, Progreso, 21, 2.º.

### 25.000 pesetas

#### Aviso al público

A fin de que nadie se deje sorprender creyendo serio y de buena fé el premio de pesetas 25.000 que á manera de reclamo ya descreditado, dice, ofrece el señor H. Lillo, basta consignar que el autor del tal ceñirillo no aceptó la invitación que se le hizo para desmentir sus bravatas; lo hizo el representante de la LOCION CAPILAR ANTISEPTICA del doctor Stakanowitch de someter el «Agua de Lillo» con la sin rival LOCION

CAPILAR ANTISEPTICA al examen de competentes facultativos.

Los comprobantes de esta informalidad están de manifiesto en casa del representante del doctor Stakanowitch de Moscov, Gerona, Platería, 5, entresuelo.

El ceñirillo, pues, ha cesado ya al primer soplo de huracán de la fama cada día más creciente y nunca desmentida de la LOCION CAPILAR ANTISEPTICA.

## Sección telegráfica

Servicio especial de «La Lucha»

### La «Gaceta»

Madrid 18, á las 4.

La Gaceta publica las disposiciones siguientes:

Presidencia.—Real decreto declarando oficial el censo del ganado caballar y mular de España, formado por la junta encargada de la ejecución del mismo.

Real decreto declarando no haber lugar al recurso de queja promovido por la sala de gobierno de la Audiencia de Oviedo.

De Gracia y Justicia.—Real decreto nombrando al presbítero don Juan Gómez, para la canonía vacante en la catedral de Badajoz.

### Maura y «El Imparcial»

El Imparcial publica un telegrama de Ontaneda, dando cuenta de las declaraciones hechas por el presidente del Consejo de ministros, acerca de las denuncias que hace la prensa sobre los tormentos de Alcalá del Valle.

El señor Maura empezó diciendo que no afirma ni niega hayan existido las torturas de que se hace eco la prensa.

Añadió el jefe del Gobierno que ignoraba que El Gráfico haya publicado declaraciones de los torturados confirmando los tormentos.

Entiende el señor Maura que lo que se pretende con esta campaña, es provocar un escándalo.

Afirmó que el Gobierno está dispuesto á que se haga luz en este asunto y que se castigue á los culpables.

Ahora—prosiguió diciendo el señor Maura—importa que al proceso se aporten las pruebas necesarias demostrativas de que hubo tormentos, y después el Gobierno procederá en consecuencia.

Según el señor Maura, el ministro de Gracia y Justicia, á indicaciones del Gobierno, nombrará un juez especial para que depure lo que haya de verdad en este tenebroso asunto.

Opina el señor Maura que la prensa no debiera publicar todo esto, porque nos hace mucho daño, porque existe en España una natural inclinación, así como fuera de España, á creer todo lo malo, y la sola sospecha de que haya existido lo que se dice aumenta las negruras en que estamos envueltos.

El Gobierno quiere que se haga luz y que se presenten pruebas.

El Imparcial comenta estas declaraciones del señor Maura y dice que distan mucho de lo que aquí hacen los ministros, que es todo lo contrario de lo que indica el presidente del Consejo.

Y termina diciendo dicho periódico:

Llegadas las cosas á este extremo, callar los españoles sería considerarse de conformidad con el atraso medioeval que se nos imputa.

No hay que decir si es de desear que se demuestre que los procesados de Alcalá del Valle han dicho ó no la verdad; lo que importa es demostrar que en los procedimientos administrativos ha habido riguroso respeto á las leyes y al reglamento especial de la guardia civil.

Las declaraciones del presidente del Consejo son hoy el tema principal de todas las conversaciones en los centros de información, no dando nadie crédito á lo que ha dicho, pues sabido es que el señor Maura, con su hipocresía refinada, es el primer interesado en que no se esclarezca lo que haya de verdad en estas denuncias.

El señor Maura, decía un importante personaje que milita en el campo conservador, se opondrá resueltamente á que se nombre el juez especial para que depure los hechos, y si se llega á nombrar será por

qué se impondrá la opinión, no porque el Gobierno tenga interés en hacerlo.

Las censuras contra el jefe del Gobierno son unánimes, por comprenderse que nada de lo que ha declarado es lo que siente y lo que piensa hacer en esta cuestión.

### Habla Sanchez Guerra

El ministro de la Gobernación, hablando con los periodistas, protestó indignado de la frase que le dedica esta mañana El Imparcial, diciéndole que «Toma á risa asunto tan importante como el de Alcalá del Valle».

En tonos de verdadera irritación, dijo el ministro que todo esto es contrario á su manera de pensar y modo de sentir, pues él no puede tomar á risa un caso en el que se ataca y se ofende por algunos periódicos á la Guardia civil.

Estos periódicos se proponen con su campaña—añadió el señor Sanchez Guerra—evidenciar de un modo ostensible y sin fundamento el desahucio que pretenden hacer ver que reina entre el pueblo y la Guardia civil, que es la única que sostiene la tranquilidad nacional.

Respecto al nombramiento de un juez especial encargado de depurar lo que haya de cierto en los tormentos de Alcalá del Valle, dijo el ministro, que esto entorpecería el esclarecimiento de los hechos y la acción de la justicia.

Entiende el señor Sanchez Guerra, que por este procedimiento todo el mundo podría denunciar hechos aunque éstos careciesen de fundamento.

Cree el ministro que con los procedimientos que tiene en proyecto el Gobierno se podrán esclarecer mejor los hechos, que con el nombramiento de un juez especial.

Añadió que á él siempre le ha preocupado mucho este asunto, y que el primero interesado en que se haga luz.

Se felicita de las declaraciones que hace la prensa, reconociendo al señor Maura superior en desarrollo intelectual á todos sus ministros.

De este modo—añadió el señor Sanchez Guerra—quedará demostrado que el presidente del Consejo, por su talento, es digno de ocupar el elevado cargo que desempeña.

Volviendo á la de Alcalá del Valle, dijo que él no creía en las denuncias que hace la prensa.

Un periodista le interrumpió diciendo: ¿Cómo no creer en las denuncias justísimas y concretas que hace la prensa, si esta presenta pruebas de los mismos torturados?

El señor Sanchez Guerra, descompuesto ante la réplica del periodista, mudó de conversación por no saber que contestar al que rebatía los argumentos fallos de valor por él expuestos.

El ministro de la Gobernación, para no incurrir en otra vulgaridad, terminó diciendo que la huelga de Vinaroz puede darse por solucionada, á juzgar por las noticias transmitidas por el gobernador de Castellón, que desde hace días se halla en Vinaroz arreglando el conflicto.

### El descanso dominical

Hoy ha sido remitido á San Sebastián para que lo firme el Rey, el reglamento relativo á la ley de descanso dominical.

### Conferencia

En el ministerio de la Gobernación celebraron hoy una detenida conferencia los señores Sanchez Guerra, Alcalde de Madrid y director de Administración.

En la conferencia se ocuparon del expediente de Granvia, dándolo por terminado.

### DE LA GUERRA

En San Petersburgo se ha publicado hoy un parte oficial del general Knorpatkin, quien dice (el 16) que no ha ocurrido novedad alguna importante.

Advierte que las lluvias torrenciales persisten en toda la Manchuria, y que los «zunguos» arrecian en su guerra de guerrillas contra los rusos.

Dice también que los japoneses han asentado una vía férrea estrecha desde Fenghsen-cheng (el antiguo cuartel general), á través los riones por cargadores.

Un telegrama particular (procedencia

rusa) explica que las lluvias se han llevado puentes, y paralizan toda maniobra del ejército.

Los «zunguos» atacaron un tren cerca ya de Liao-yang.

En la legación del Japón me acaban de enterar de la inminencia del asalto supremo de Port-Arthur, pues consta oficialmente que el general Stoessel, gobernador de la plaza, ha rechazado la suprema intimación de los japoneses.

Un despacho de Port-Arthur (procedencia rusa) ensalza la defensa heroica de la guarnición, diezmada por el horrendo fuego de la artillería sitiadora.

Las granadas abren en las filas enormes brechas, que se rellenan al instante con nueva carne de cañón para detener el avance de los japoneses.

Todas las opiniones convienen ya en que es inevitable é inminente la caída de la plaza.

### Concurso hípico

Madrid 18, 6 tarde.

Esta mañana se ha verificado en Madrid la primera sesión de las pruebas oficiales para el concurso hípico internacional civil-militar que se celebrará en San Sebastián.

Corrieron 22 caballos, retirándose 11.

El capitán de caballería Sr. Moncada, tuvo la desgracia, al saltar un obstáculo, de caerse de caballo, siendo trasladado á su domicilio con heridas graves.

### De San Sebastián

San Sebastián.—El ministro de Estado no ha puesto hoy ningún decreto á la firma.

En el Restaurant Cantabrico se ha verificado el banquete de los demócratas.

Hubo muchos brindis.

### Contradicción ministerial

Se comenta mucho el contraste que ofrece lo afirmado por el Sr. Maura respecto á lo de Alcalá del Valle y lo que en cuanto tienen ocasión dicen los Sres. Sanchez Guerra y Sánchez Toca.

La contradicción manifiesta de los tres ministros, demuestra que no es tanta la armonía que existe entre los individuos del actual Gabinete.

### Boletín religioso

SANTO DE HOY  
Santos Andrés, Julio y Magin mártires.  
CUARENTA HORAS.  
En la Iglesia del Hospicio.

### Revista bursátil

#### Telegramas del Banco Hispano Americano

Cotizaciones del día 18 de agosto de 1904

(De nuestro servicio particular)

#### BOLSIN DE LA MANANA

Interior 4 por 100. . . . . 77'07  
Acciones ferrocarril Norte. . . . . 49'05  
Id. M. Z. A. . . . . 81'65  
Id. Orense. . . . . 00'00  
Francos . . . . . 38'30

#### CIERRE BOLSA A LAS 4 TARDE

4 por 100 Interior. . . . . 77'07  
5 por 100 amortizable. . . . . 97'00  
Acciones del F. C. Norte. . . . . 49'05  
Id. del F. C. de M. Z. A. . . . . 81'75  
Id. Orense. . . . . 00'00  
Obligaciones 5 por 100 Almansas. . . . . 101'75  
Id. 4%, por 100 Alicante. . . . . 100'50  
Id. 2%, por 100 Francias. . . . . 57'87  
Id. Municipales 5 %. . . . . 97'25

#### PARIS

Exterior. . . . . 86'70  
Alicante. . . . . 168'00  
Nortes. . . . . 281'00

Exterior. . . . . 38'20

Imprenta de LA LUCHA, calle del Pavo, 6, bajos.

### Ferro-Quina BISLERI

El uso de este licor se considera ahora como una necesidad para los nerviosos, anémicos y los debilitados de estómago.

El ilustre Prof. ENRIQUE MORSELLI escribe: «Me ha dadas indiscutibles resultados en las formas de de dispepsia lenta, como también en todos los estados de debilidad general que complican la neurosis histérica.»

Depositar: A. ROLANDO. Barcelona

De venta en todas las Farmacias y Droguerías.





# La Esperanza

Compañía Anónima de Seguros a prima fija contra incendios, efectos del rayo y de la electricidad y explosiones de gas y de las calderas de vapor, y muerte, accidentes e inutilización del ganado, caballar, mular, asnar y vacuno.

DOMICILIADA EN BARCELONA, RAMBLA DE CATALUÑA, 52.—TELÉFONO N.º 1065.

Capital social: 500.000 Ptas.

Delegados en esta provincia

Ramo de incendios:—D. FRANCISCO CLARÁ VENDRELL  
Calle Santa Clara, 8, 3

Ramo de ganado,—D. PEDRO SUBIRANA  
Calle de Lorenzana, 17

Aguas bicarbonatadas mixtas. Clima seco agradable (21 a 24 grados) tonico excitante; 810 metros sobre el mar.

## RIBAS

Curación de las enfermedades del Estómago Intestinos, Hígado, Aparato biliar, Urinario, Bazo, etc., etc.

= Establecimiento Montagut =

Balneario de primer orden.—Abierto desde 1.º de Julio a 15 Septiembre

Nuevas instalaciones de baños y duchas. Fonda de 1.ª y 2.ª. Habitaciones para familias. Restaurant y especial para enfermos y personas delicadas y todos los tratamientos que se requieren ordenar los respectivos facultativos; sesiones de reunión, bailes, periódicos, correos y telégrafos en el mismo. Dirección telegráfica: Baños Ribas. Para informes y prospectos: UNION, 23, TIENDA.—BARCELONA.

## EL GRAN PROGRESO DE LA MEDICINA

### Polvos del Dr. Bel

Nos complacemos en hacer presente al público y más particularmente a todos aquellos enfermos que vienen padeciendo del hígado, riñones, estómago e intestinos, que encuentran con el célebre producto titulado

PÓLVOS DEL DOCTOR BEL

una curación pronta y segura para sus dolencias

La original propiedad balsámica del Polvo Bel ejerce su acción directa en las mucosas del estómago e intestinos, y en el gástrico en aquellas normales, aumentando sus funciones por simple contacto y por absorción; y en éste, dándole un energético poder de tonicidad, cuya acción modifica de un modo tal la fibra muscular de la vida vegetativa, que a su influjo es casi imposible traya desórdenes de gástrico intestinal que no ceda rápidamente.

El Polvo Bel produce su acción laxante y obra con asombrosa regularidad. Su acción balsámica es muy distinta de la que suelen producir los medicamentos de acción purgativa, por cuanto estos en su gran número suelen más o menos irritar los intestinos y el recto, produciendo algunas perturbaciones en la mayor parte de los pacientes que confían en ellos.

Con el empleo del Polvo Bel se regularizan las funciones del hígado y de los intestinos, con solo tomar al tiempo de acostarse una pequeña cantidad del medicamento equivalente a una cucharadita pequeña de las menores empleadas para el café, mezclada en una pequeña porción de agua.

El Polvo Bel es un verdadero regulador de toda la economía: descongela el hígado, tonifica el estómago, suaviza los intestinos, conforta el aparato gástrico, despeja la cabeza y evita contraer muchas dolencias.

Los padecimientos más rebeldes del hígado e intestinos que se han resistido siempre toda medicación, ceden al instante con el empleo del POLVO BEL de manera tan sorprendente y eficaz, que hace inútiles todos los demás remedios.

Así lo confirma el éxito constante, conservando la normalidad funcional en tan delicados aparatos.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA

Depositorio general en la provincia de Gerona, Dr. J. M.º Pérez Xifra.

## BALNEARIO de Santa Coloma de Farnés (Gerona)

Aguas termiales de 40 centígrados de temperatura; bicarbonatadas, cálcicas, ferruginosas, indicadas por eminencia para combatir la gota y reumatismo crónicos; fálisis anquilosis y neurastenia y especialmente para corregir la parálisis del movimiento producido por las apoplejías (feriduras) de cuya enfermedad son un gran preservativo. Sin rival para las enfermedades de la matriz y para reconstituir las fuerzas en todas las convalecencias.

El establecimiento reúne todo el confort apetecible.

Carruajes a todos los trenes en la estación de Sils.

Temporada de 1.º de Mayo a 31 de Octubre

## LIMÓFORO

Sin engaño; pruébalo y se convence a. No tiene usted ganas de comer? Tome el Limóforo del Dr. Precioso, y bien pronto se le despertará un apetito y razón.—Se garantizan sus buenos resultados.—Deposito general: DOCTOR PRECIOSO, Murcia.

De venta en todas las buenas farmacias y en particular en la de D. José M.º Pérez Xifra, Abaúadors, 2 y 4; Gerona, y D. Enrique Capmany, Figueras.

## EL AGUILA

BARCELONA.—PLAZA REAL, 13, Teléfono. 201

Almacenes de ropas para caballeros y niños

SECCIÓN DE MEDIDA

SUCURSALES.—Madrid, Valencia, Sevilla, Cadiz y Valladolid

Precios fijos

Grandes sortidos de ropas para todas las estaciones, tanto para caballeros como para niños

## GRAN ESTABLECIMIENTO DE MÚSICA

Barcelona JUAN AYNE

FERNANDO VII, 53 Y CALLE 22

INSTRUMENTOS, PLANOS Y HARMONIUMS

los más económicos y mejores

Deposito de instrumentos de Besson, Buffet y Lefevre.

Reparaciones a precios módicos.

Catalogo gratis

En esta

IMPRENTA

Se necesita un Aprendiz



PRODUCTOS FARMACÉUTICOS

DEL Dr. FERRER, BARCELONA

Oficina de Farmacia, Plaza del Angel, 6

## Elixir Tónico Nervioso Ferrer

A BASE DE Valerianato amónico

Contra todas las enfermedades y molestias que tienen por causa un desequilibrio del sistema nervioso. No produce alteración de ninguna clase en el estómago e intestinos, favoreciendo más bien su funcionamiento.

VENTA EN GERONA

FARMACIA DEL Dr. Perez Xifra

AL POR MAYOR: Sres. VICENTE FERRER Y C.ª BARCELONA.

## ¿MURIÓ LA CALVICIE!! USANDO EL CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

EL QUE ES CALVO es POR QUE QUIERE



Proveedor efectivo



de la Real Casa

Patente de invención

por 20 años

Ha quedado comprobado por ininidad de eminencias médicas que el Céfiro de Oriente-Lillo es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída; evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: Tña pelada, eczema piloso, alopecia seborrea (cabeza grasienta), caspa, humores, etc., etc.

Millones de personas que han usado el Céfiro de Oriente-Lillo certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

El que es calvo ó le cae el cabello es por que quiere, pues mediante contrato

« Nada se paga si no sale el cabello »

Consulta por el autor D. Heliodoro Lillo, calle de Caballeros, n.ºs. 18, 20 y 22.—VALENCIA, de 9 a 2, y días festivos de 10 a 1.

También se dan consultas a provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazaros, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, a 5 pesetas frasco.

AVISO IMPORTANTE

5.000 PESETAS Se darán al que pruebe y justifique que existe en el mundo un producto que dé mejores resultados que el

CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Representante: Sr. Massot, plaza de la Constitución, Gerona

## COLEGIO PENINSULAR

FUNDADO EN 1866

NUEVA DE SAN FRANCISCO, N.º 2, BARCELONA

Primera enseñanza completa.—Segunda enseñanza hasta obtener el título de Bachiller.—Comercio.—Idiomas y clases de adorno

## Pensionado universitario

Pensionado especial independiente del Colegio para alumnos de Universidad y Carreras especiales, cuidándose esta Dirección de las matriculas, libros de texto, programas y apuntes y de dar conferencias a aquellos que lo soliciten. Mensualmente se remitirá a las familias un programa detallado, donde consten las fechas de asistencia a clase, comportamiento y adelantos obtenidos en las respectivas asignaturas que cursan.

Barcelona, Agosto de 1904.—El Director, Antonio Raja

NOTA. Para más detalles, dirigirse al Director